

GLASPLATTE24

PL

Instrukcja pielęgnacji
odpływów liniowych, odwodnień

EN

Care instructions
for linear drains, drainage

DE

Pflegehinweise für Duschrinne
und Entwässerung

RU

Инструкция по уходу
за линейными сливами

HU

Kezelési útmutató zuhany
folyókákhoz, lefolyókhoz

RO

Instrucțiuni de întreținere pentru
scurgeri lineare, scurgere

SZANOWNI PAŃSTWO!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przekazujemy kilka wskazówek jak prawidłowo go użytkować, aby mógł cieszyć się Państwa uznaniem przez długi czas.

UŻYTKOWANIE:

Odpływ liniowy spełnia wymagania użytkowe zgodnie z normą EN 1253

1. Produkt przeznaczony jest do użytku w gospodarstwie domowym, w łazienkach, saloonach kąpielowych, wewnątrz pomieszczeń.
2. Należy unikać uderzania w ruszt i maskownicę odpływu ciężkimi lub ostrymi przedmiotami oraz nie upuszczać przedmiotów na powierzchnię odpływu.
3. Do czyszczenia odpływów nie należy używać produktów zawierających silne kwasy, amoniak, wodorotlenki, rozpuszczalniki, wybielacze lub inne inwazyjne środki chemiczne.
4. Dopuszcza się stosowanie środków do pielęgnacji stali nierdzewnej.
5. Do regularnego czyszczenia zaleca się środki marki Deante.

CZYSZCZENIE:

1. Zarówno maskownicę jak i ruszt odpływu należy regularnie czyścić w celu uniknięcia osadzania się kamienia na ich powierzchni.
2. Zaleca się używanie zwykłego mydła lub delikatnego środka czyszczącego.
3. Czyszczenie wykonujemy za pomocą miękkiej gąbki bądź ściereczki.
4. Nie używamy środków szorujących lub ostrych przedmiotów.
5. Po nałożeniu środka czyszczącego i upływie zalecanego czasu spłukujemy go bardzo dokładnie czystą wodą.
6. Większe zabrudzenia również w korpusie odpływu i syfonie można usuwać za pomocą ogólnie dostępnych, mało inwazyjnych środków marki Deante.
7. Nie należy pozostawiać środków chemicznych na długi czas na powierzchni produktu.

UWAGI:

- A. W przypadku produktu do zabudowy, Kupujący powinien sprawdzić jego sprawne funkcjonowanie przed zabudową i w obecności osoby nadzorującej pracę produktu.
- B. Producent zastrzega sobie prawo do zmian produkcyjnych i poprawek wyrobu podyktowanych postępem technologicznym i walorami estetycznymi bez uprzedniego powiadomienia.
- C. Producent oświadcza, że kolor (odcień) produktu z tej samej linii może nieznacznie się różnić i występować w zbliżonym odcieniu. Różnica odcienia nie stanowi o wadzie produktu a wynika z normalnego procesu produkcji.

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing our product. We want to provide you with a few tips so that you can enjoy its functionality for a long time.

USE:

Linear drain meets the performance requirements according to EN 1253 standard.

1. The product is intended for use in the household, in bathrooms, bathing salons, indoors.
2. Avoid hitting the grate and drain grille with heavy or sharp objects, and do not drop items on the drain surface.
3. Do not use products containing strong acids, ammonia, hydroxides, solvents, bleach or other invasive chemicals to clean the drain.
4. It is allowed to use stainless steel cleaning products.
5. Deante brand products are recommended for regular cleaning.

CLEANING:

1. The grille and the drain grate should be cleaned regularly to avoid limescale build-up on their surface.
2. It is recommended to use ordinary soap or a mild cleaning agent.
3. Cleaning should be done with a soft sponge or cloth.
4. Do not use scrubbing agents or sharp objects.
5. After the cleaner has been applied and recommended time has passed, rinse it very thoroughly with clean water.
6. More considerable dirt in the drain body and siphon can be removed using generally available, minimally invasive Deante brand cleaning agents.
7. Do not leave chemicals on the product's surface for a long time.

COMMENTS:

- A. For a built-in product, the Purchaser should check its proper operation before installation in the presence of the person supervising the operation of the product.
- B. The Warrantor reserves the right to make production changes and corrections of the product arising from technological progress and aesthetic values without prior notice.
- C. The manufacturer declares that the colour (shade) of a product from the same line may be slightly different and is in a similar shade. The difference in shade is not a defect of the product and may result from the normal production process.

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Wir geben Ihnen einige Tipps für den richtigen Umgang mit unserem Duschwanne, damit sie lange Freude an Ihrer Anerkennung hat.

VERWENDUNG:

Duschwanne erfüllt die Leistungsanforderungen gemäß der Norm: EN 1253

1. Das Produkt ist für den Gebrauch in Haushalten, Bädern, Badesalons, Innenräumen bestimmt.
2. Vermeiden Sie mit schweren oder scharfen Gegenständen auf den Rost und die Abflussabdeckung zu schlagen und lassen Sie keine Gegenstände auf die Abflussoberfläche fallen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen der Duschrinne keine Produkte, die starke Säuren, Ammoniak, Hydroxide, Lösungsmittel, Bleichmittel oder andere invasive Chemikalien enthalten.
4. Die Verwendung von Mitteln zur Pflege vom Edelstahl ist erlaubt.
5. Zur regelmäßigen Reinigung wird empfohlen die milden, nicht scheuernden Mittel von Deante zu verwenden.
- 6.

REINIGUNG:

1. Sowohl die Abdeckung als auch der Rost sollten regelmäßig gereinigt werden, um Kalkablagerungen auf der Oberfläche zu vermeiden.
2. Es wird empfohlen eine gewöhnliche Seife oder ein mildes Reinigungsmittel zu verwenden.
3. Die Reinigung erfolgt mit einem weichen Schwamm oder Tuch.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände zur Reinigung.
5. Nach dem Auftragen des Reinigungsmittels und der empfohlenen Zeit gründlich mit klarem Wasser abspülen.
6. Größere Verschmutzungen, auch im Ablaufkörper und Siphon, können mit handelsüblichen, minimalinvasiven Mitteln der Marke Deante entfernt werden.
7. Chemikalien sollten nicht längere Zeit auf der Oberfläche des Produkts verbleiben.

BEMERKUNGEN:

- A. Im Fall von Einbauprodukten sollte der Käufer ihre Funktionstüchtigkeit vor dem Einbau und in Anwesenheit einer den Betrieb des Produkts beaufsichtigenden Person überprüfen.
- B. Der Hersteller behält sich das Recht zu Produktionsänderungen und Verbesserungen des Produkts vor, die durch technologischen Fortschritt und ästhetische Werte bedingt sind, ohne vorherige Benachrichtigung.
- C. Der Hersteller erklärt, dass die Farbe (der Farbton) eines Produkts aus derselben Linie unwesentlich abweichen und in einem angenäherten Farbton auftreten kann. Der Unterschied des Farbtons stellt keinen Produktmangel dar und folgt aus dem normalen Produktionsprozess.

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Благодарим Вас за покупку нашего продукта. Хотим передать Вам несколько советов по уходу за продуктом что бы мог он Вас радовать долгое время.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Линейные сливы соответствуют эксплуатационным требованиям согласно норме EN 1253

1. Продукт предназначен для употребления в домашних условиях, в ванных комнатах, банях, внутренних помещениях.
2. Следует избегать ударов в решетку и маскирующий элемент слива тяжелыми и острыми предметами. Не упускать тяжелых элементов на слив.
3. Не используйте продукты, содержащие сильные кислоты, аммиак, гидроксиды, растворители, отбеливатель или другие агрессивные химические вещества.
4. Допускается использование средств по уходу за нержавеющей сталью.
5. Для регулярной очистки рекомендуется использовать средства марки Deante.

ОЧИСТКА:

1. Как маскирующий элемент так и решетку следует регулярно чистить чтобы избежать образования накипи на их поверхности.
2. Рекомендуется применять обычное мыло или другое мягкое чистящее вещество.
3. Для очистки применять мягкую ткань или губку.
4. Не использовать абразивных материалов или острых предметов.
5. После нанесения чистящего средства и по прошествии рекомендованного времени тщательно промыть чистой водой.
6. Более крупные загрязнения, в том числе в корпусе слива и сифоне, можно удалить с помощью общедоступных малоинвазивных средств марки Deante.
7. Химические вещества не должны долго оставаться на поверхности продукта.

ВНИМАНИЕ:

- A. В случае, если продукт предназначен для установки, покупатель должен проверить правильность его функционирования перед установкой и в присутствии лица, контролирующего работу продукта.
- B. Производитель оставляет за собой право вносить производственные изменения и исправления в конструкцию продукта, продиктованные техническим прогрессом и эстетическими ценностями, без предварительного уведомления.
- C. Производитель заявляет, что товары из одной и той же линейки могут незначительно отличаться друг от друга по цвету (оттенку). Различие в оттенке не свидетельствует о дефекте продукта и является результатом нормального производственного процесса.

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Szeretnénk néhány tippet adni, hogy hosszú ideig élvezhesse ki termékünk funkciót.

HASZNÁLAT:

A zuhanyfolyókák megfelelnek az EN 1253 európai sztenderdnek.

1. A terméket beltéri, háztartásbeli használatra ajánljuk, fürdőkbe, fürdőszobákba.
2. Ne dobjon nehéz tárgyakat a lefolyóra, és kerülje el az éles tárgyakkal való érintkezést is a zuhanyfolyóka felületén.
3. Ne használjon erős savakat, ammóniát, hidroxidot, oldószert, fehérítőt vagy más invazív vegyszert tartalmazó terméket a lefolyó tisztításához.
4. Rozsdamentes acél felületek tisztítására alkalmas tisztítószert használjon.
5. A Deante termékek rendszeres tisztítása javasolt.

TISZTÍTÁS:

1. A rácsot és a lefolyórácsot rendszeresen meg kell tisztítani, hogy elkerüljük a vízkő lerakódását a felületükön.
2. Ajánlott közönséges szappant vagy enyhe tisztítószert használni.
3. A tisztítást puha szivaccsal vagy kendővel kell végezni.
4. Ne használjon súrolószert vagy éles tárgyakat.
5. A tisztítószert felhordása és a javasolt idő letelte után nagyon alaposan öblítse le tiszta vízzel.
6. A lefolyótestben és a szifonban lévő jelentősebb szennyeződések eltávolíthatók az általánosan elérhető, minimálisan invazív Deante márkájú tisztítószerekkel.
7. Ne hagyjon vegyszereket hosszú ideig a termék felületén.

MEGJEGYZÉSEK:

- A. Beépítésre szánt termék esetében a Vásárlónak a termék megfelelő működését még a beépítést megelőzően, a termék működését felügyelő személy jelenlétében ellenőriznie kell.
- B. A Gyártó fenntartja magának a jogot a termék gyártástechnológiájának módosítására és a termék a műszaki fejlődésnek és az esztétikai értékeknek megfelelő tökéletesítésére, előzetes értesítés nélkül.
- C. A Gyártó kijelenti, hogy az azonos sorozatba tartozó termék színe (árnyalata) kis mértékben eltérhet, és hasonló árnyalatban fordulhat elő. Az árnyalat különbsége nem jelenti a termék hibáját, és a normális gyártási folyamat velejárója.

DRAGĂ CLIENT!

Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru. Dorim să vă oferim câteva sfaturi pentru a vă putea bucura de funcționalitatea sa pentru o lungă perioadă de timp.

UTILIZARE:

Scurgerea liniară îndeplinește cerințele de performanță conform standardului EN 1253.

1. Produsul este destinat utilizării în gospodărie, în băi, saloane de baie, în interior
2. Evitați să loviți grătarul și grila de scurgere cu obiecte grele sau ascuțite și nu scăpați obiecte pe suprafața de scurgere.
3. Nu utilizați produse care conțin acizi puternici, amoniac, hidroxizi, solvenți, înălbitor sau alte substanțe chimice invazive pentru curățarea scurgerii.
4. Este permisă utilizarea produselor de curățare din oțel inoxidabil.
5. Pentru curățenie periodică sunt recomandate produsele marca Deante

CURĂȚARE:

1. Grila și grătarul de scurgere trebuie curățate în mod regulat pentru a evita depunerile de calcar pe suprafața lor.
2. Se recomandă utilizarea săpunului obișnuit sau a unui agent de curățare nu foarte agresiv.
3. Curățarea trebuie făcută cu un burete sau o cârpă moale.
4. Nu utilizați agenți de curățare sau obiecte ascuțite.
5. După ce detergentul a fost aplicat și timpul recomandat a trecut, clătiți-l foarte bine cu apă curată.
6. Murdăria mai mare din corpul de scurgere și din sifon poate fi îndepărtată folosind agenți de curățare minim invazivi, marca Deante.
7. Nu lăsați substanțe chimice pe suprafața produsului pentru o perioadă lungă de timp.

COMENTARII:

- A. În cazul unui produs de încorporat, Cumpărătorul trebuie să verifice buna lui funcționare a acestuia înainte de încorporare și în prezența persoanei care supraveghează funcționarea produsului.
- B. Producătorul își rezervă dreptul de modificare a producției și de a face îmbunătățiri ale produsului dictate de progresul tehnologic și valorile estetice fără o notificare prealabilă.
- C. Producătorul declară că culoarea (nuanța) unui produs din aceeași linie poate diferi ușor și pot apărea într-o nuanță apropiată. Diferența de nuanță nu constituie un defect al produsului și rezultă din procesul normal de producție.